



INVITO ALLA LETTURA
INVITATION TO READING
ZUM LESEN LADEN WIR DICH EIN



Caro Turista...

ASA ti dà il benvenuto all'Elba.

ASA è l'azienda che gestisce l'acquedotto e che sta operando per aumentare le risorse idriche disponibili nell'isola.

Com'è naturale, l'acqua diminuisce nei mesi estivi, proprio quando ve ne è più bisogno.

Ti chiediamo quindi di aiutarci a servirvi meglio:



- potrà capitare che l'acqua diminuisca nelle ore di massimo consumo (dalle 16 alle 22); usa quindi gli elettrodomestici nelle "ore morte" (dopo le 23) e a pieno carico (per un ciclo di lavastoviglie occorrono 30-40 litri d' acqua; per la lavatrice, 60-80);



- In generale, cerca di fare un uso consapevole dell'acqua:
=> non lavare l'automobile né la barca con acqua potabile;
=> per fare una doccia bastano 40 litri d'acqua, per un bagno ne servono il doppio;
=> chiudi l'acqua mentre ti lavi i denti, ti radi, ti insaponi le mani o pulisci i piatti.
◆ Per ogni problema che si manifesti, chiamaci ai seguenti numeri :
=> Numero Verde Servizi Commerciali 800 01 03 03 (solo per chiamate da rete fissa) oppure 199 30 96 41 (Numero Unico Nazionale per chiamate da rete mobile).
=> Numero Verde Pronto Intervento Guasti 800 139 139.



Dear Tourist...

ASA welcomes you to Elba Island.

ASA is the Company that runs Elba water pipe network and maintenance and it is now drawing upon its expertise to increase water supply in the island.

Needless to say, water shortage gets worse during summer period, just when it is mostly necessary. That is why we would ask you to help us to serve you better:



- it may occur that water supply drops during the hours when water demand rockets (from 4:00 p.m. to 22:00 p.m.); therefore, we recommend that you use electric appliances during night time (after 11:00 p.m.) and fully filled (a dishwasher load uses up from 30 up to 40 litres; a load of laundry from 60 to 80 litres);



- generally speaking, we suggest that you should use water very carefully:
=> do not use drinking water to wash your car or boat;
=> 40 litres of water are needed for a shower, the double to take a bath;
=> do not let water run in the sink while brushing your teeth, shaving, lathering your face and hands or washing dishes by hands.
◆ Should a problem arise, please dial one of the following phone numbers:
=> ASA Commercial Service Toll Free Number 800 01 03 03 (from fixed phones only) or 199 30 96 41 (from mobiles, valid for the whole Italian territory at the same charge).
=> ASA Emergency Toll Free Number 800 139 139.



Lieber Tourist...

Herzlich Willkommen auf Elba Insel von ASA.

ASA hat die Verantwortung des Betriebs und Unterhalts von ELBA Wasserversorgungsanlagen übernommen und hat sich die Wasserressourcenerhöhung auf der Insel als Ziel gesetzt.

Es ist klar, daß im Sommer die Wasserlieferung nachlässt und zwar wenn es am meisten benötigt wird. Infolgedessen, bitten wir Sie zur Hilfe, um Ihnen am besten zu dienen:



- es kann gut geschehen, daß bei den Stunden vom höchsten Verbrauch (16.00 - 22.00) der Wasserfluss reduziert wird; empfehlen wir Ihnen deshalb, die elektrischen Haushaltsgeräte erst nach 23.00 Uhr nachts und voll geladen in Gang zu setzen;



- generell gemeint, versuchen Sie, mit Wasser sparsam umzugehen:
=> beim Auto-oder Bootwaschen kein Trinkwasser verwenden
=> duschen statt voll baden -beim duschen werden 40 Liter verbraucht, beim voll baden die doppelte Quantität
=> beim Zähne putzen, rasieren, Hände waschen oder Geschirrspülen, kein Wasser laufen lassen.
◆ Sollte ein Problem auftauchen, rufen Sie bitte die folgenden Nummer:
=> Kundenservicegebührenfreinummer 800 01 01 03 (Fernsprechnetzanrufe nur) oder 199309641 (Handyanrufe nur, in ganz Italien verwendbare nummer).
=> Notrufgebührenfreinummer 800 139 139.